

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 33.826/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

Avis 33.826/1

DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 16 juli 2002 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot uitvoering van artikel 57 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, betreffende de berekeningsregels voor de per verpleegdag betaalde forfaitaire honoraria inzake klinische biologie", heeft op 26 september 2002 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 16 juillet 2002, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant exécution de l'article 57 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, concernant les règles de calcul des honoraires forfaitaires de biologie clinique payés par journée d'hospitalisation", a donné le 26 septembre 2002 l'avis suivant :

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt tot het vaststellen van de regels voor het berekenen van het forfait dat per verpleegdag wordt betaald voor de verstrekkingen inzake klinische biologie die worden verleend aan in een ziekenhuis opgenomen rechthebbenden.

De ontworpen regeling komt in de plaats van die welke thans is opgenomen in het akkoord dat op 31 oktober 1995 werd gesloten in de Nationale Commissie geneesheren-ziekenfondsen en dat werd bekrachtigd bij het koninklijk besluit van 19 juni 1997, waarvan artikel 8 van het ontwerp de opheffing beoogt.

Rechtsgrond voor de ontworpen regeling wordt geboden door artikel 57, §§ 2 en 3, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

1. In het eerste lid van de aanhef dient te worden verwezen naar alle wetsbepalingen die de ontworpen regeling tot rechtsgrond strekken. Dat houdt in dat het eerste en het vijfde lid van de aanhef van het ontwerp, zoals het om advies is voorgelegd, moeten worden samengevoegd tot een nieuw eerste lid, luidend :

"Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 57, §§ 2 en 3, gewijzigd bij de wet van 24 december 1999 en bij het koninklijk besluit van 25 april 1997;"

2. Het vierde lid van de aanhef vangt beter aan met de woorden "Overwegende dat" in plaats van met de woorden "Gelet dat".

.../...

3. Uit de aan de Raad van State, afdeling wetgeving, meegedeelde documenten valt af te leiden dat de Nationale Commissie geneesheren-ziekenfondsen tijdens haar vergadering van 22 april 2002 geen beslissing heeft genomen, zodat het meer correct zou zijn om in het zesde lid van de aanhef - dat, rekening houdend met de opmerking onder 1, het vijfde lid dient te worden - te schrijven :

"Overwegende dat de Nationale Commissie geneesheren-ziekenfondsen geen advies heeft gegeven binnen een termijn van dertig dagen na het verzoek van de Minister;"

4. Ter wille van de redactionele uniformiteit, redigere men het zevende lid van de aanhef - dat het zesde lid dient te worden -, als volgt :

"Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging, gegeven op 13 mei 2002;"

De redactie van het onmiddellijk daaropvolgende lid dient dan in gelijkaardige zin te worden aangepast.

5. Naar de akkoordbevinding van de Minister van Begroting wordt op een meer gebruikelijke wijze verwezen als volgt :

"Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 11 juni 2002;"

Artikel 1

1. De indeling van artikel 1, § 1, van het ontwerp door middel van streepjes dient te worden vervangen door een indeling in 1°, 2°, 3°, enzovoort. Het gebruik van streepjes in een normatieve tekst dient immers te worden vermeden, teneinde verwijzingen naar de betrokken bepalingen in andere normatieve teksten niet te bemoeilijken.

Ook in de artikelen 4 en 5 van het ontwerp moet van het gebruik van streepjes worden afgezien.

2. Uit de omschrijving van de begrippen "aantal aan een ziekenhuis toegewezen verpleegdagen" en "refertejaar" lijkt te moeten worden afgeleid dat niet het aantal verpleegdagen in aanmerking wordt genomen dat is gerealiseerd voor het betrokken jaar, zijnde het jaar waarop de begroting van de financiële middelen toegekend aan het ziekenhuis betrekking heeft, en dat zodoende wordt afgeweken van de berekeningswijze die wordt voorgeschreven in artikel 57, § 1, derde lid, van de gecoördineerde wet. Zulks lijkt niet te worden verholpen door de correctiemaatregel die in artikel 6, § 1, van het ontwerp is opgenomen.

3. In de omschrijving van het begrip "geobserveerde uitgaven inzake klinische biologie" volstaat het te schrijven "van het voornoemde koninklijk besluit van 3 juli 1996", zonder vermelding van het opschrift van dat koninklijk besluit, aangezien het reeds wordt aangehaald in de omschrijving van het begrip "basisgegevens".

4. In artikel 1, § 2, van het ontwerp is er een gebrek aan overeenstemming tussen de Nederlandse ("ten laatste vanaf 1 januari") en de Franse tekst ("à partir du 1^{er} janvier"). Deze discordantie moet worden weggewerkt.

Artikel 6

De stellers van het ontwerp dienen te oordelen of het, gelet op de inhoudelijke context van artikel 6, § 2, van het ontwerp, noodzakelijk is om in de Franse tekst het woord "individuels" te behouden. In ieder geval dienen de Nederlandse en de Franse tekst op dat punt eenvormig te worden gemaakt.

Artikel 7

Duidelijkheidshalve kan worden overwogen om in artikel 7, tweede lid, van het ontwerp te preciseren in welk jaar de datum van 1 mei dient te worden gesitueerd.

Artikel 9

Uit artikel 9 valt de bedoeling af te leiden om de ontworpen regeling met ingang van 1 september 2002 uitwerking te geven.

Afgezien van de vaststelling dat de in het ontwerp geregelde aangelegenheid zich niet leent tot een retroactieve toepassing, kan de vraag worden opgeworpen of de aan de ontworpen regeling ten grondslag liggende systematiek niet van die aard is dat de inwerkingtreding ervan best samenvalt met de aanvang van een kalenderjaar, wat in casu 1 januari 2003 zou dienen te zijn.

De bepaling van inwerkingtreding van artikel 9 zal in het licht van deze opmerkingen moeten worden herzien.

Bijlage

1. Aangezien het ontwerp slechts één bijlage heeft, dient deze niet te worden genummerd. In de artikelen 4 en 5, § 1, van het ontwerp volstaat het dan te verwijzen naar de "bijlage" in plaats van naar "bijlage I".

2. De indeling in leden onder 2 van de bijlage dient meer eenvormig te worden gemaakt in de Nederlandse en de Franse tekst.

Slotopmerking

Het bepalend gedeelte van het ontwerp moet worden aangevuld met een uitvoeringsbepaling.

PORTEE ET FONDEMENT LEGAL DU PROJET

Le projet d'arrêté royal soumis pour avis vise à fixer les règles de calcul du forfait payé par journée d'hospitalisation pour les prestations de biologique clinique dispensées à des bénéficiaires hospitalisés.

Les dispositions en projet remplacent celles qui figurent actuellement dans l'accord du 31 octobre 1995 conclu par la Commission nationale médico-mutualiste et confirmé par l'arrêté royal du 19 juin 1997, que l'article 8 du projet entend abroger.

Le fondement légal des dispositions en projet est procuré par l'article 57, §§ 2 et 3, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994.

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

1. Au premier alinéa du préambule, il y a lieu de faire référence à toutes les dispositions légales qui procurent un fondement légal aux dispositions en projet. Dès lors, les premier et cinquième alinéas du préambule du projet, tel qu'il a été soumis pour avis, seront fusionnés en un nouveau premier alinéa, rédigé comme suit :

"Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 57, §§ 2 et 3, modifiée par la loi du 24 décembre 1999 et par l'arrêté royal du 25 avril 1997;"

2. Il est préférable que le quatrième alinéa du préambule commence par les mots "Considérant que " plutôt que par "Vu que".

.../...

3. Il peut se déduire des documents transmis au Conseil d'Etat, section de législation, que la Commission nationale médico-mutualiste n'a pas pris de décision lors de sa réunion du 22 avril 2002. C'est la raison pour laquelle il serait plus adéquat d'écrire au sixième alinéa du préambule - qui, compte tenu de l'observation formulée au point 1, deviendra le cinquième alinéa - :

"Considérant que la Commission nationale médico-mutualiste n'a pas rendu d'avis dans les trente jours de la demande du Ministre;"

4. Par souci d'uniformité, on rédigera le septième alinéa du préambule - qui deviendra le sixième alinéa - comme suit :

"Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé, donné le 13 mai 2002;"

L'alinéa qui suit immédiatement sera alors adapté dans le même sens.

5. Il sera fait référence à l'accord du Ministre du Budget d'une manière plus usuelle :

"Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 11 juin 2002;"

Article 1^{er}

1. Il y a lieu de remplacer la division de l'article 1^{er}, § 1^{er}, du projet en tirets par une division en 1°, 2°, 3°, etc. Il faut éviter, en effet, d'employer des tirets dans un texte normatif, afin de ne pas compliquer les références aux dispositions concernées dans d'autres textes normatifs.

On renoncera également à employer des tirets dans les articles 4 et 5 du projet.

.../...

2. La définition des notions de "nombre de journées d'hospitalisation attribué à un hôpital" et d'"année de référence" semble indiquer que ce n'est pas le nombre de journées d'hospitalisation réalisé pour l'année concernée, à savoir l'année relative au budget des moyens financiers octroyés à l'hôpital, qui est pris en compte et que, par conséquent, il est dérogé au mode de calcul prescrit à l'article 57, § 1^{er}, alinéa 3, de la loi coordonnée. La mesure de correction prévue à l'article 6, § 1^{er}, du projet ne semble pas résoudre ce problème.

3. Dans la définition de la notion de "dépenses de biologie clinique observées", il suffira d'écrire "de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 précité", sans faire mention de l'intitulé de cet arrêté royal, ce dernier étant déjà cité dans la définition de la notion de "données de base".

4. A l'article 1^{er}, § 2, du projet, il y a un manque de concordance entre les versions néerlandaise ("ten laatste vanaf 1 januari") et française ("à partir du 1^{er} janvier"). Il convient d'éliminer cette discordance.

Article 6

Il revient aux auteurs du projet d'apprécier s'il est nécessaire, compte tenu du contexte de l'article 6, § 2, du projet, de conserver le terme "individuels" dans la version française. En tout cas, il y a lieu de veiller à l'uniformité des versions française et néerlandaise sur ce point.

Article 7

Pour la clarté, il peut être envisagé de préciser, à l'article 7, alinéa 2, du projet, l'année à laquelle correspond la date du 1^{er} mai.

Article 9

Il peut être déduit de l'article 9 que les dispositions en projet sont appelées à produire leurs effets le 1^{er} septembre 2002.

Indépendamment du fait que la matière réglée par le projet ne se prête pas à une application rétroactive, la question peut se poser de savoir si la systématique qui est à la base des dispositions en projet n'est pas de nature telle qu'il serait souhaitable de faire coïncider l'entrée en vigueur de ces dispositions avec le début d'une année civile, c'est-à-dire en l'occurrence le 1^{er} janvier 2003.

La disposition d'entrée en vigueur de l'article 9 devra être remaniée compte tenu de ces observations.

Annexe

1. Dès lors que le projet ne comporte qu'une seule annexe, il n'est pas nécessaire de la numérotter. Il suffira donc que les articles 4 et 5, § 1^{er}, du projet fassent référence à "l'annexe" plutôt qu'à "l'annexe I".

2. Il y a lieu de veiller à l'uniformité des versions française et néerlandaise quant à la division en alinéas au point 2 de l'annexe.

Observation finale

Le dispositif du projet doit être complété par une formule exécutoire.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

kamervoorzitter,
président de chambre,

J. BAERT,
J. SMETS,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

G. SCHRANS,
A. SPRUYT,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. G. DE BLEECKERE, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, eerste auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. G. DE BLEECKERE, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME